

历代名著精选集

「东汉」班固 著

谢秉洪 注评

汉书



YZLI0890056397

凤凰出版传媒集团 凤凰出版社

历代名著精选集

[东汉] 班固 著

谢秉洪 注评

汉
书



YZLI0890056397

凤凰出版传媒集团 凤凰出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

汉书 / (东汉)班固著 ; 谢秉洪注评. — 南京 :
凤凰出版社, 2011. 1
(历代名著精选集)
ISBN 978-7-5506-0063-8

I. ①汉… II. ①班… ②谢… III. ①中国—古代史
—西汉时代—纪传体②汉书—注释 IV. ①K234. 104. 2

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第246919号

- 书 名 汉书
著 者 (东汉)班固 著 谢秉洪 注评
责任编辑 汪允普
出版发行 凤凰出版传媒集团
凤凰出版社(原江苏古籍出版社)
南京市中央路 165 号 邮编 210009
发行部电话 025—83223462
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>
照 排 江苏凤凰制版有限公司
印 刷 江苏新华印刷厂
南京市张王庙 88 号 邮编:210037
开 本 960×1304 毫米 1/32
印 张 10
字 数 298 千字
版 次 2011 年 1 月第 1 版 2011 年 1 月第 1 次印刷
标准书号 ISBN 978-7-5506-0063-8
定 价 25.00 元
(本书凡印装错误可向承印厂调换,电话:025—85521756)

前 言

《汉书》亦称《前汉书》，东汉班固著。班固(32—92)字孟坚，扶风安陵(今陕西省咸阳市东北)人，出生于汉代儒学世家。

班固的祖先于秦汉之际在北方从事畜牧业，成为北方边地的豪富。班固的曾祖父班况，由荐举“孝廉”授为郎官，成帝时升任左曹越骑校尉，其女儿被选入宫，受到成帝宠幸，封为婕妤，从此班家遂上升为外戚，并由边境迁徙到长安城郊。班况有三个儿子：班伯、班旂和班穉。班伯早年师事西汉末年著名大臣、儒家学者师丹，成为有名的儒学之士，曾受诏与著名文献学家刘向一起校理秘阁藏书，成帝为了嘉奖他，下令把皇家藏书的副本赏赐给他，使班家拥有了大批的珍贵藏书。班穉是班固的祖父，官至广平相，因不愿阿附王莽，被排挤为延陵园郎。从此班家政治地位下降，但由于有皇家所赐藏书，经济上又很富有，所以四方有学识的人都远道而来，连扬雄等名流也常到班家作客，使班家成了书香门第。

班固的父亲班彪(3—54)字叔皮，幼年与从兄班嗣一同游学，结交甚广。班彪赞赏儒家“大一统”思想，曾劝隗嚣放弃割据，劝窦融拥戴光武帝刘秀，由司徒掾被荐举为望都(今河北望都西)长，对时政多所建议。班彪学识渊博，生平好述作，尤专心于史籍。司马迁《史记》撰成后，褚少孙、刘向、刘歆、冯商、扬雄等十多位学者都曾缀集时事，或补或续之。班彪认为续作“多鄙俗”，不足以踵继司马迁之书。于是继续采集西汉遗事，又旁贯异闻，作《后传》65篇以续《史记》，但“不为世家，唯纪、传而已”。班彪曾作《前史略论》，简要地追述了先秦秦汉之际的史官和史籍，并着重评论了司马迁所著的《史记》。他说：“迁之所记，从汉元至武以绝，则其功也。至于采经摭传，分散百家之事，甚多疏略，不如其本，务欲以多闻广载为功，论议浅而不笃。其论术学，则崇黄老而薄《五经》；序货殖，则轻仁义而羞贫贱；道游侠，则贱守节而贵俗功：此其大敝伤道，所以遇极刑之咎也。然其善序事理，辩而不华，质而不野，文质相称，盖良史之才也。诚令迁依

《五经》之法言，同圣人之是非，意亦庶几矣。”（《后汉书·班彪传》）既充分肯定司马迁的史才，又对其异端思想极尽讽刺。这表明了班彪的正统观点，也是他写《后传》的指导思想。建武三十年（54）班彪去世，《后传》未能完成，但《后传》的部分内容显然被班固继承，如今《汉书》中的元帝、成帝二纪及韦贤、翟方进、元后三传的赞语，还保留有班彪的史论文字，而《司马迁传》的赞语亦与班彪评语极为相似，这充分说明班彪的学术思想与著史事业对班固产生了极其重要的影响。

班固自幼接受儒学世家的良好教育和熏陶，加上聪明好学，9岁即能写文章、诵诗赋。16岁时进入洛阳太学学习，博览儒学经籍及诸子百家之言，并广泛探究，为日后成长为一代良史打下坚实基础。23岁时，父亲班彪去世，班固自洛阳奔丧返家，并从京城迁回扶风安陵居住。为完成父亲的未竟事业，班固于明帝永平元年（58）开始在家私撰《汉书》。永平五年（62）班固被人告发“私改作国史”，被捕关进了京兆监狱。班固的弟弟班超赶赴洛阳为其上书辩白，与此同时，当地官吏也把从班固家中查抄的书稿送到京师。明帝阅书后觉得班固才能卓异，下令立即释放，并任命他为兰台令史。兰台是汉朝皇家藏书的地方，共设令史6人，班固便是其中之一，故又称“班兰台”。班固最初担任兰台令史时，受命与陈宗、尹敏、孟异等人共同撰写东汉光武帝的事迹《世祖本纪》，并很快完成了修撰任务，得到明帝的赞扬。随后班固升迁为郎，典校秘书，并于永平七年（64）受明帝诏命继续完成先前所著《汉书》，直到章帝建初七年（82）成书。期间，班固曾于建初四年（79）参加了著名的白虎观会议，并按章帝旨意将会议记录整理成《白虎通义》一书。班固从开始撰写《汉书》，到最终完成撰著，前后长达20余年。由于《汉书》长期未能脱稿，没有产生广泛的社会影响，班固心有不甘，渴望能够施展才能、建功立业。和帝永元元年（89），班固年届58岁，得知外戚窦宪被任命为将军率大军攻伐匈奴的消息，便决定随军出征，被任为中护军，参与军中谋议。窦宪率部大破匈奴，在远离边塞三千余里的燕然山（今蒙古杭爱山脉）刻石纪功，其《封燕然山铭》文，即出自班固之手。永元四年（92）窦宪以谋反罪被革职，自杀身亡。洛阳令种兢以前受过班固家奴的侮辱，因畏惧窦宪威势一直不敢发作；窦宪案发后，种兢借机报复，将班固关进监狱。班固在狱吏的拷打折磨下，含冤死于狱中，终年61岁。班固一生，除撰写《汉书》以外，尚有《两都赋》、《典

引》等诗赋文章 40 余篇，后人辑成《班兰台集》1 卷、《班孟坚集》3 卷。

班固死后，《汉书》书稿颇散乱，和帝将班固的妹妹班昭召至洛阳，命其参考东观藏书重新整理。班昭，一名姬，字惠班，因嫁同郡曹寿（字世叔）为妻，也被称为曹世叔妻、曹大家等。班昭博学多才，曾任和帝邓皇后老师，著有《东征赋》、《女诫》等。安帝永初七年（113），班昭在完成《汉书》“校叙”、补作了《八表》后，又由同郡人马续帮助作成《天文志》。马续字季则，为著名学者马融之兄，博通古今，顺帝时曾任护羌校尉，迁度辽将军。因此，后世学者多认为这部《汉书》是经过四人（即彪、固、昭、续）之手，阅三四十年始成完书的。

《汉书》记事上起汉高帝元年（前 206），下至王莽地皇四年（23），完整地记述了西汉一代和短促的王莽新朝共 230 年间的史事。全书包括十二纪、八表、十志、七十列传，共 100 篇（卷），总计 80 余万字。《汉书》承袭了《史记》的体例而有所变化，改“书”为“志”，取消“世家”，并入“列传”，开创了纪传断代史体，为我国“正史”定下了格局，对后代史书的发展起到了相当重要的作用。唐代著名史学家刘知几在《史通·六家》中说：“如《汉书》者，究西都之首末，穷刘氏之废兴，包举一代，撰成一书。言皆精练，事甚该密，故学者寻讨，易为其功。自尔迄今，无改斯道。”这个评价，今天看来还是很公允的，它道出了班固及《汉书》在我国史学史上的重要地位。同时，《汉书》又以其在文学、语言学、目录学等领域所取得的巨大成就，一直受到学术界的高度推崇，成为中国古代文史研究者的必读之书。

《汉书》断代为史，反映西汉一代兴亡，从政治、经济、军事、法律、民族到学术文化、礼仪风俗等都认真加以记述，因此，内容详赡也就成了《汉书》的一大特色。

《汉书》十二纪中，武帝中期以前的史事，大部分内容直接采自《史记》，但并非是一字不差的全文照抄，而是做了不少改写、增删、剪裁、移动，也有不少独到之处。如《高帝纪》中补写“元年破秦，萧何尽收秦丞相府图籍文书”与“十二年过鲁，以太牢祠孔子”二事，以及增加不少重要诏令等，皆较《高祖本纪》为详；又《史记》不为惠帝立传，而《汉书》增写了《惠帝纪》；《史记·孝武本纪》属改写《封禅书》而成，班固重新撰写《武帝纪》，比较全面地记述了汉武帝的一生事迹。《汉书》又记载了武帝以后昭、宣、元、成、哀、平 6 代皇帝的历史事实，完整地展现了西汉一代历史全貌。



《汉书》中的“八表”，有6个王侯表是从《史记》中的汉王侯表发展起来的，既模仿《史记》“十表”又有所改进。如《史记》中的《汉兴以来诸侯王年表》，把同姓、异姓王侯合为一编，而《汉书》则将同姓、异姓王侯分开，编成《诸侯王年表》、《异姓诸侯王年表》，这样不但可以纵向查考，而且便于横向比较，从中探索汉代皇帝对待同姓、异姓诸侯王的不同政治态度。再如《史记》中只列了《高祖功臣侯者年表》，高祖之后所有皇帝功臣均未列表。为了弥补这一缺陷，《汉书》把高祖到文帝的功臣编为《高惠高后文功臣表》，又将景帝到成帝的功臣编成《景武昭宣元成功臣表》。更为可贵的是，《汉书》还特别创立《百官公卿表》，对汉承秦制以来的设官分职和各级官员的权限、俸禄、爵位、等级及任、免、迁、死等情况，都做了简明的记载，既叙述秦汉官制演变，又记录汉代三公九卿任免升黜，可以看作秦汉职官辞典；而《古今人表》把远古至秦末的人物列为九等，可以看作汉以前的人名辞典。

《汉书》十志突出地体现出《汉书》“博洽”的特点，对《史记》八书有了很大的发展，完善了史书中的典志体，历来被视为传统史学的精华之作。《汉书》首先调整了《史记》八书的篇目，增写了内容。如合《礼书》、《乐书》为《礼乐志》，合《律书》、《历书》为《律历志》，改《天官书》、《河渠书》、《平准书》、《封禅书》为《天文志》、《沟洫志》、《食货志》、《郊祀志》，且都增加了重要内容。其中《礼乐志》记载了汉初叔孙通以下有关制礼的重要言论，详录汉初的郊庙诗歌《安世房中歌》17首和武帝时的乐府歌曲《郊祀歌》19首；《律历志》记载音律和度、量、衡单位的制定以及历法的演变；《郊祀志》续载了昭、宣以后帝王的封禅祭祀活动，并详录谷永等人谏议废除淫祀的言论。其次，《汉书》新创了《五行志》、《地理志》、《刑法志》、《艺文志》，扩大了典志体所反映的社会生活的范围。凡涉及典章制度方面的内容，班固不以断代为限，而是追本溯源，探索其来龙去脉，成为后世编修通典、通志、通考的良好开端。这就大大丰富了汉代史的内容。如《五行志》中包含有不少关于古代天文学史、科技史、自然史和灾荒史的材料；而《刑法志》前面附有兵制的内容，这是儒家“大刑用甲兵”观点的体现，交待了周秦兵制的渊源。特别是《地理志》和《艺文志》，有着很高的学术价值和深远的历史影响。《地理志》详尽地讲述了三代、战国、秦、汉以来的疆域沿革、地区建置、风土人情，实在是中国的第一部难得的历史地理专著。《艺

文志》罗列群籍，分门别类，汇聚成篇，既是图书目录，也是学术史略，成为后人研究古代学问的桥梁。

《汉书》七十传，以时代先后为次，记载西汉各种人物、各个民族及邻近诸国，末尾传写王莽及《叙传》。它对西汉一代史事和人物，几乎无所不包，许多内容比《史记》丰富。如《汉书》在萧何、韩信、刘安等传中增加了不少史料，特别是在一些传记中详载了很多诏令、奏疏、诗赋、文章等，还专门为不辱使命的苏武、开通西域的张骞以及贾山、李陵等人立传。此外，《汉书》对于阶级斗争史和国内外民族关系史也有详细的记载。如《王莽传》以一个人物为中心，把四分之一世纪的中国历史绘成一幅文学长卷，从中可以了解到西汉末年阶级斗争如何的尖锐复杂。又如《汉书》除了记述匈奴、西南夷、两越、朝鲜等的历史外，还在《史记·大宛列传》基础上扩写成《西域传》，叙述了汉朝与西域间政治、经济、文化关系史以及西域几十个国家或地区的历史，为研究我国古代民族史和中外关系史提供了很多极为珍贵的资料。

《汉书》有意尊汉，推崇汉为正统，所以书中处处体现出大一统和正统思想。它以浓重的笔触全面地从时间、地域、人事、思想文化诸方面详细地记述西汉统一，给统一的汉代政权和多民族统一的国家以应有的历史地位，歌颂汉的一统帝业。《汉书·叙传》说：“凡《汉书》，叙帝皇，列官司，建侯王。准天地，统阴阳，阐元极，步三光。分州域，物土疆，穷人理，该万方。纬《六经》，缀道纲，总百氏，赞篇章。函雅故，通古今，正文字，惟学林。”这段文字，可以看作是班固着意写统一大业的自我表白。又《高帝纪》“赞语”写道：“汉承尧运，德祚已盛，断蛇著符，旗帜上赤，协于火德，自然之应，得天统矣。”“天统”自然是正统，这是神化刘邦兴汉符合天命，同时又否定被汉取代的秦朝及篡汉的王莽政权之历史地位，鲜明地反映出作者以汉为正统的思想观念。

与正统思想有关，《汉书》中独尊儒学的思想也很突出。自武帝“罢黜百家、独尊儒术”以后，儒家思想一直占据统治地位。班固生于东汉，正是古文经学鼎盛的时代，其撰写《汉书》，即以儒家思想为依归，崇尚《六经》，叙事、论政、臧否人物，常证之以经义。如《叙传》中提到“纬《六经》，缀道纲”，意思就是要以儒家《六经》思想为指导。又《司马迁传》“赞语”称：“其是非颇缪于圣人，论大道，则先黄老而后《六经》；序游侠，则退处士而进奸

雄；述货殖，则崇势利而羞贫贱。”这是班固继承了其父班彪的思想，表明以“圣人”的是非为准则，而所谓圣人之“是非”，亦即儒家的正统思想。

《汉书》既以儒家思想为主，而儒家的主要精神在于尊崇礼治，倡导忠孝仁义，讲究经世致用，因此，《汉书》很好地继承了我国史学经世致用的传统，注意记述经世之业，并在许多篇章中对写作旨意特别加以说明。如：写《沟洫志》，申明治河修渠乃“国之利害，故备论其事”；写《贾谊传》，“掇其切于世事者于传”，不切世事者就从略了；写《晁错传》，“论其施行之语著于篇”，未施行之语一定抛开了；写《董仲舒传》，“掇其切当世、施朝廷者著于篇”，有些不切当世、未施朝廷者就不写了。至于其宣扬伦理教化，标榜劝善惩恶等等，也无不与经世功用有关。这对后来的正史也有一定影响。

当然，《汉书》的思想是相当复杂的，其中亦杂糅阴阳五行学说，染有一些神学色彩。由于汉代统治者有意宣扬天人感应论和五行灾异说，使得全社会和学术界都在不同程度上受到影响，阴阳五行学说势力之大，在汉代几乎可与儒家学说分庭抗礼，社会上五德终始说流行。在这样的大背景下，班固自然亦难以幸免，故而《汉书》在记述史事之中，往往夹杂这种思想和说教。如称汉得“天统”，汉为“火德”，讲五行灾异、天变与人事符应，等等，不仅见之《天文志》和《五行志》，也渗透于全书，其消极性的一面是不可避免的。不过，这是时代局限造成的，对于班固和《汉书》，我们今天完全不必苛求。

班固受儒家正统思想影响至深，在评论历史事件和人物上，缺乏司马迁那种匡世济民的战斗热情，但作为历史学家，班固赞扬司马迁“不虚美”、“不隐恶”的“实录”精神，重视客观历史事实。因此《汉书》不仅比较全面地反映了西汉一代历史，而且在一些传记中暴露了统治阶级的罪行，有不少“实录”。如《景十三王传》、《外戚传》中写宫廷中的种种秽行，《霍光传》中揭露外戚的专横暴虐及其爪牙鱼肉人民的罪恶。还有一些传记，如《龚遂传》中接触到了人民的疾苦，表扬体恤人民的官吏，体现了作者对人民的同情。

《汉书》写人物，虽然不如《史记》写得形象鲜明、生动，但也有不少人物传记写得相当成功，从而成为人物传记的范例。如《苏武传》通过一系列具体生动情节的描写，突出了苏武视死如归、不为利诱的斗争精神，表

扬了苏武坚持民族气节的高尚品格,给人们留下了不可磨灭的印象。在《朱买臣传》中,通过写朱买臣失意和得意时的不同精神面貌以及人们对他的不同态度,揭露了封建时代世态炎凉的社会习尚,活画出封建时代在功名利禄的引诱下没有独立人格的封建文人可怜可憎的形象。《汉书》常常通过人物的日常生活细节来突出他们思想性格的特征,如《陈万年传》写陈万年有病,还让他的儿子陈咸在其床下接受他的教训,“语至夜半,咸睡,头触屏风。万年大怒,欲杖之,曰:‘乃公教戒汝,汝反睡,不听吾言,何也?’咸叩头谢曰:‘具晓所言,大要教咸谄也!’万年乃不复言。”陈万年的盛怒之言和陈咸的直率回答,活画出一个不以谄事权贵为耻的官僚形象。《张禹传》也完全是通过叙述张禹的日常言行,围绕着他“持禄保位”的卑鄙心理,来戳穿他“为人谨厚”、“为天子师”的堂皇外衣,显露出庸俗、虚伪、阴险的本来面目。其它诸如写李陵的怨尤、霍光的专权、王莽的为人、循吏之使民安土乐业、酷吏之执法残酷凶暴等,亦皆具体而生动,精彩而非虚构。

在文学语言方面,班固受当时辞赋创作的影响,崇尚词藻,长于排偶,亦喜用古字,故《汉书》不如《史记》语言简洁明朗、生动活泼,但也因此具有整饬详赡、富丽典雅的一面,得到后世散文家的赞赏。范晔在《后汉书·班固传》赞语中说:“迁文直而事核,固文赡而事详。若固之序事,不激诡,不抑抗,赡而不秽,详而有体,使读之者娓娓而不厌。信哉其能成名也。”这一论断比较准确地分析了《史记》和《汉书》语言风格的不同。

《汉书》著成之后,很快便流传开来,到了东汉灵帝时代就有服虔、应劭等人替它作了音义。唐初颜师古作《汉书注》,征引的注本多达23家,被当时的学者誉为“《汉书》的功臣”。《汉书》自定本原为100卷,而后人“以卷帙太重,故析为子卷”,在颜师古之前,《汉书》已经被析出了15卷,颜师古作注时,又析出5卷,遂使《汉书》成为120卷本。

《汉书》最早刊刻始于北宋太宗淳化五年(994),世称“淳化本”,原本今已不存,但后世诸本多源出此本。现存最早的《汉书》刻本,为宋仁宗景祐二年刊本,亦称“景祐刊误本”,简称“景祐本”。此外,又有南宋庆元建安刘之问刻本,蔡琪家塾刻本,白鹭洲书院刻本,元代大德九年太平路儒学刻本,明代正统八年覆宋本,成化南、北国子监刻本,嘉靖二十八年汪文盛刻本,崇祯十五年毛氏汲古阁刻本,清代乾隆四年武英殿刻本,同治八



年金陵书局刻本等。因为旧本多不易得,目前最为通行的本子是中华书局 1962 年出版的点校本。唐代颜师古《汉书注》和清末王先谦《汉书补注》,是阅读《汉书》不可或缺的重要参考资料。除此之外,清代沈钦韩《汉书疏证》、周寿昌《汉书注校补》以及今人杨树达《汉书窥管》、陈直《汉书新证》、吴恂《汉书注商》、施之勉《汉书集释》等亦有参考价值。

《汉书》鸿篇巨著,妙文甚多,本次选注限于篇幅,只选了 20 篇,其中有些篇目做了必要的删节,与《汉书》全书内容相比,只占很少的一部分,难免挂一漏万。选篇文字据南宋庆元本,标点充分吸收已有研究成果,参照中华书局点校本择善而从;注释力求简明扼要,一切从方便读者出发,不做过多的考证。

谢秉洪

2009 年 9 月于南京

目 录

前言	1
高帝纪	1
百官公卿表序	60
食货志(上)	80
艺文志序	99
叔孙通传	120
贾谊传	125
晁错传	151
李陵传	169
苏武传	176
卫青霍去病传	187
董仲舒传	203
张骞传	226
司马迁传赞	235
朱买臣传	237
陈万年传	240
霍光传	243
循吏传序	267
西域传序赞	270
外戚传序	279
元后传	282
后记	307



高 帝 纪

高祖^①，沛丰邑中阳里人也^②，姓刘氏。母媪尝息大泽之陂^③，梦与神遇^④。是时雷电晦冥^⑤，父太公往视^⑥，则见交龙于上^⑦。已而有娠^⑧，遂产高祖。

【注 释】

① 高祖：此处指汉高祖刘邦。谥法本无“高”，子孙以为刘邦功绩最高而为皇帝，又是一朝之祖，故特别谥其为“高皇帝”，省称“高帝”；庙号“太祖”，汉人习称为“高祖”。后世遂通常以“高祖”或“太祖”来称开国的帝王。② 沛：秦县名，治所在今江苏沛县。丰邑中阳里：邑和里都是当时的地方行政单位。丰邑秦时属沛县，至汉时沛置郡，丰单独置县，治所在今江苏丰县。中阳里故址在今丰县城东北近郊一带。③ 媪(ǎo)：老年妇女的通称。下文“王媪”同此。陂(bēi)：水边，岸边。④ 遇：相会。⑤ 晦冥：天色昏暗。⑥ 太公：对老年男子的尊称。刘邦父母的姓名当时已经失传，故史家记事以“媪”和“太公”代称。⑦ 交：《史记》作“蛟”。交龙即蛟龙。⑧ 有娠(shēn)：《史记》作“有身”，即怀孕。

高祖为人^①，隆准而龙颜^②，美须髯，左股有七十二黑子^③。宽仁爱人，意豁如也^④。常有大度^⑤，不事家人生产作业^⑥。及壮，试吏^⑦，为泗上亭长^⑧，廷中吏无所不狎侮^⑨。好酒及色。常从王媪、武负貰酒^⑩，时饮醉卧，武负、王媪见其上常有怪。高祖每酤留饮^⑪，酒讎数倍^⑫。及见怪，岁竟^⑬，此两家常折券弃责^⑭。

【注 释】

① 为人：史书中用来叙事、写人的常用语，意为某一传主是个什么样的人，包括外貌特征、品性、本质、生理特点等方面内容。② 隆准：高鼻梁。隆，高。准，鼻子。龙颜：上额突出鼓起像龙额一样。颜，印堂，两眉之间。后世以“龙颜”通称帝王的相貌。③ 股：大腿。黑子：黑痣。④ 豁

如:性情开朗。⑤ 大度:远大的志向。⑥ 家人:平民。生产作业:指农业生产劳动。⑦ 试吏:尝试做小吏。⑧ 泗上:地名,故址在今江苏沛县东。亭长:官名。秦时县下设乡,乡下每十里设亭。亭长是最基层的地方小吏,主管地方民事政务与治安警卫,兼管旅客食宿。⑨ 廷中吏:指县衙里的吏员。狎侮:亲近戏弄。⑩ 负:通“妇”。贲(shì):赊欠。⑪ 酤:买酒。⑫ 酒酺数倍:卖出的酒是平时的几倍。酺,售。⑬ 岁竟:年终。⑭ 折券弃责:毁掉债券,免除债务。券,指赊欠的酒账字据。责,同“债”。

高祖常繇咸阳^①,纵观秦皇帝^②,喟然大息^③,曰:“嗟乎,大丈夫当如此矣!”

【注释】

① 常:通“尝”,曾经。繇:通“徭”,服劳役。咸阳:秦时都城,故址在今陕西咸阳东北。② 纵观:指不加禁止,允许百姓随意观看皇帝车驾。纵,放任。秦皇帝:指秦始皇嬴政。③ 喟然:叹气的样子。大息:同“太息”,即叹息。

单父人吕公善沛令^①,辟仇^②,从之客,因家焉。沛中豪杰吏闻令有重客^③,皆往贺。萧何为主吏^④,主进^⑤,令诸大夫曰^⑥:“进不满千钱,坐之堂下。”高祖为亭长,素易诸吏^⑦,乃给为谒曰“贺钱万”^⑧,实不持一钱。谒入,吕公大惊,起,迎之门。吕公者,好相人,见高祖状貌,因重敬之,引入坐上坐。萧何曰:“刘季固多大言^⑨,少成事。”高祖因狎侮诸客,遂坐上坐,无所诟^⑩。酒阑^⑪,吕公因目固留高祖。竟酒,后。吕公曰:“臣少好相人,相人多矣,无如季相,愿季自爱。臣有息女^⑫,愿为箕帚妾^⑬。”酒罢,吕媪怒吕公曰:“公始常欲奇此女^⑭,与贵人。沛令善公,求之不与,何自妄许与刘季?”吕公曰:“此非儿女子所知。”卒与高祖^⑮。吕公女即吕后也^⑯,生孝惠帝、鲁元公主^⑰。

【注释】

① 单父(shàn fǔ):秦县名,治所在今山东单县。沛令:沛县的最高行

政长官。古时万户以上大县称“令”，万户以下小县称“长”。② 辟：同“避”。③ 重客：贵客。④ 萧何：西汉开国功臣，沛人。辅佐刘邦统一天下后任相国，封酈侯。详见《汉书》卷三十九《萧何传》。主吏：秦汉时重要掾属之统称。一般多指县吏而言。一说即主吏掾，亦称功曹掾，是协助县令管理人士考核的官职。⑤ 主进：负责收受宾客所送的贺礼。进，通“赆”，馈赠的钱物。⑥ 大夫：本为爵位名，此处用来尊称前来道贺的地方豪绅。一说诸大夫指帮助沛令接待宾客的人。⑦ 素：一贯，素来。易：轻视。⑧ 给(dài)：欺骗，欺诈。谒：名帖。⑨ 刘季：刘邦有两个哥哥，故按排行称作“刘季”。固：本来，向来。大言：说大话。⑩ 诎：同“屈”，屈服，退让。⑪ 酒阑：酒席将散。阑，稀。指行酒将终，饮酒者陆续退席、渐渐稀少了。⑫ 息女：亲生女儿。息，生。⑬ 箕帚妾：手执箕帚打扫卫生的婢妾。这里是吕公将女儿许给刘邦为妻的谦词。⑭ 奇：异。指特别看重，与众不同。⑮ 卒：终于。⑯ 吕后：汉高祖皇后。名雉。为人刚毅，佐高祖定天下，诛韩信、彭越等异姓诸侯王多赖其力。刘邦死后，曾临朝称制，前后掌权达16年。详见《汉书》卷三《高后纪》。⑰ 孝惠帝：刘邦长子，名盈。孝惠为其谥号。前194年继位，在位7年，性格懦弱，实权掌握在其母吕太后手里。详见《汉书》卷二《惠帝纪》。鲁元公主：刘盈的姐姐，因食邑于鲁，又系长女，故称鲁元公主。一说因嫁鲁王张敖，死谥元，故称。其女为惠帝皇后。惠帝二年(前194)，齐悼惠王刘肥因封邑过大，惧被吕后所忌，乃向鲁元公主奉献城阳郡，并尊她为太后，故亦称“鲁元太后”。

高祖尝告归之田^①。吕后与两子居田中，有一老父过，请饮，吕后因哺之^②。老父相后曰：“夫人天下贵人也。”令相两子，见孝惠帝，曰：“夫人所以贵者，乃此男也。”相鲁元公主，亦皆贵。老父已去，高祖适从旁舍来^③，吕后具言^④：“客有过，相我子母皆大贵。”高祖问，曰：“未远。”乃追及，问老父。老父曰：“乡者夫人儿子皆以君^⑤，君相贵不可言。”高祖乃谢曰：“诚如父言^⑥，不敢忘德。”及高祖贵，遂不知老父处。

【注释】

① 告归：告假回家。田：田间。② 哺：同“哺”，拿食物给人吃。



③ 适:正巧。④ 具:详细。⑤ 乡者:刚才。乡,通“向”。以:因为。《史记》作“似”。⑥ 诚:果真。

高祖为亭长,乃以竹皮为冠^①,令求盗之薛治^②,时时冠之^③,及贵常冠,所谓“刘氏冠”也。

高祖以亭长为县送徒骊山^④,徒多道亡^⑤。自度比至皆亡之^⑥,到丰西泽中亭^⑦,止饮^⑧,夜皆解纵所送徒^⑨,曰:“公等皆去,吾亦从此逝矣!”徒中壮士愿从者十余人。高祖被酒^⑩,夜径泽中^⑪,令一人行前。行前者还报曰:“前有大蛇当径,愿还。”高祖醉,曰:“壮士行,何畏!”乃前,拔剑斩蛇。蛇分为两,道开。行数里,醉困^⑬,卧。后人来至蛇所,有一老嫗夜哭^⑭。人问嫗何哭,嫗曰:“人杀吾子。”人曰:“嫗子何为见杀?”嫗曰:“吾子,白帝子也^⑮,化为蛇,当道^⑯,今者赤帝子斩之^⑰,故哭。”人乃以嫗为不诚^⑱,欲苦之^⑲,嫗因忽不见。后人至,高祖觉^⑳。告高祖,高祖乃心独喜,自负^㉑。诸从者日益畏之。

【注释】

① 吕:古“以”字。② 求盗:亭长手下的小卒,专管追捕盗贼。薛:秦县名,治所在今山东滕州市南。传说薛地多制冠能师。治:办理。这里是定做的意思。③ 时时:有时,偶尔。④ 徒:服劳役的人。骊山:山名,在今陕西临潼西南,秦始皇生前曾征发数十万民夫在此为自己修造陵墓。⑤ 道亡:半路上逃跑。⑥ 度:估计。比:及,等到。⑦ 丰西泽中:丰邑西部的洼地。《史记》无“亭”字。⑧ 止饮:停下来歇息喝酒。⑨ 纵:放。⑩ 逝:消逝。指逃跑。⑪ 被酒:带着酒意。被,加。⑫ 径:同“经”。⑬ 困:极、甚之义。“醉困”即酒劲上来、醉得厉害之意。《史记》作“困”。⑭ 嫗(yù):年老的妇女。⑮ 白帝:古代传说中的五天帝之一。位于西方,代表五行中的金德。秦襄公时,以秦居西方,故作西畴,祠白帝,自称是白帝的子孙,白帝遂成为秦的象征。⑯ 当道:挡路。⑰ 赤帝:古代传说中的五天帝之一。位于南方,代表五行中的火德。刘邦以赤帝子自居,故汉朝人崇奉赤帝,赤帝遂成为汉的象征。根据金木水火土五德循环相生相克的说法,火能克金,因而代表火德的赤帝子杀了代表金德的白帝

子,预示着汉朝将取代秦朝。⑮ 诚:诚实。⑯ 苦:使受苦。这里是给人苦头吃以示羞辱惩罚的意思。《史记》作“笞”。⑰ 觉:睡醒。⑱ 自负:自恃不凡。负,恃。

秦始皇帝尝曰“东南有天子气”^①,于是东游以厭当之^②。高祖隐于芒、砀山泽间^③,吕后与人俱求^④,常得之。高祖怪,问之,吕后曰:“季所居上常有云气,故从往,常得季。”高祖又喜。沛中子弟或闻之^⑤,多欲附者矣^⑥。

【注释】

① 天子气:古代方士认为,皇帝所在的地方,天空中就有一种特殊的云气。② 厭:“厌”的古字。镇压,制服。③ 芒、砀:二山名。在今河南永城东北、安徽砀山县东南。芒山在北,砀山在南,二山相距8里左右。④ 俱求:一起寻找。⑤ 子弟:这里指年轻人。⑥ 附:归附,追随。

秦二世元年秋七月^①,陈涉起蕲^②,至陈^③,自立为楚王^④,遣武臣、张耳、陈余略赵地^⑤。八月,武臣自立为赵王。郡县多杀长吏以应涉。九月,沛令欲以沛应之。掾、主吏萧何、曹参曰^⑥:“君为秦吏,今欲背之,帅沛子弟^⑦,恐不听。愿君召诸亡在外者,可得数百人,因以劫众^⑧,众不敢不听。”乃令樊哙召高祖^⑨。高祖之众已数百人矣。

【注释】

① 秦二世元年:公元前209年。秦二世为秦始皇的小儿子,名胡亥。秦始皇病死后,赵高等阴谋杀害始皇长子公子扶苏而立胡亥为二世皇帝,在位3年。② 陈涉:秦末农民起义军领袖。名胜,字涉,阳城(今河南登封东南)人。详见《汉书》卷三十一《陈胜传》。蕲(qí):秦县名,治所在今安徽宿州南。③ 陈:秦县名,治所在今河南淮阳县。④ 自立为楚王:《史记》作“号为‘张楚’”,含有“张大楚国”的意思。⑤ 武臣:秦汉之际诸侯王。陈人。初为陈胜部将,北略赵地后,号武信君,旋自立为赵王。不听陈胜催其入关西进之令,北攻燕地以扩大势力,后为叛将李良袭杀。张